

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



## 中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

### 截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月 的財務及業務情況

此公告為本公司自願性披露，藉此提升本公司良好的企業管治常規水平，並進一步加強本公司的透明度及問責水平。本公司目前計劃在未來繼續公佈季度財務及業務情況。

中遠太平洋有限公司（「本公司」）董事會提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的未經審核簡明綜合業績。

#### 業績摘要

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月，本公司股權持有人應佔溢利上升 207.0% 至 133,247,000 美元 (2009 年同期：43,397,000 美元)。不計入出售本集團持有的中國遠洋物流有限公司（「中遠物流」）49% 股權權益溢利 (扣除稅項及直接開支) 84,710,000 美元，本公司股權持有人應佔溢利為 48,537,000 美元 (2009 年同期：43,397,000 美元)，同比上升 11.8%。本集團持續經營業務之期內溢利為 49,333,000 美元 (2009 年同期：35,939,000 美元)，同比上升 37.3%。

#### 未經審核簡明綜合資產負債表

於 2010 年 3 月 31 日

	附註	於 2010 年 3 月 31 日 千美元	於 2009 年 12 月 31 日 千美元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、機器及設備		1,833,953	1,834,079
投資物業		4,169	4,169
租賃土地及土地使用權		147,222	148,237
無形資產		6,525	5,719

共控實體		<b>429,349</b>	431,132
予共控實體貸款		<b>160,166</b>	160,147
聯營公司		<b>742,163</b>	730,102
予聯營公司貸款		<b>34,023</b>	32,440
可供出售金融資產		<b>320,000</b>	320,000
融資租約應收帳款		<b>805</b>	1,051
遞延所得稅資產		<b>1,888</b>	1,980
衍生金融工具		<b>17,943</b>	16,556
其他非流動資產	1	<b>66,414</b>	71,511
		<b>3,764,620</b>	3,757,123
<b>流動資產</b>			
存貨		<b>9,372</b>	9,821
貿易及其他應收帳款		<b>225,478</b>	182,315
可收回即期所得稅		<b>1,304</b>	1,355
可供出售金融資產		-	20,581
有限制銀行存款		<b>14</b>	14
現金及等同現金		<b>700,598</b>	405,740
		<b>936,766</b>	619,826
已終止經營業務的待出售資產	2	-	258,363
		<b>936,766</b>	878,189
<b>總資產</b>		<b>4,701,386</b>	4,635,312
<b>權益</b>			
<b>本公司股權持有人應佔股本及儲備</b>			
股本		<b>29,018</b>	29,018
儲備		<b>2,757,958</b>	2,686,147
擬派末期股息		<b>27,128</b>	27,128
		<b>2,814,104</b>	2,742,293
少數股東權益		<b>114,214</b>	116,058
<b>總權益</b>		<b>2,928,318</b>	2,858,351
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅負債		<b>17,387</b>	19,603
長期借貸		<b>1,411,701</b>	1,410,671
其他長期負債		<b>372</b>	744
		<b>1,429,460</b>	1,431,018

<b>流動負債</b>		
貿易及其他應付帳款	150,137	148,000
即期所得稅負債	3,274	4,329
長期借貸的即期部份	73,236	83,051
短期銀行貸款	116,961	110,563
	<u>343,608</u>	<u>345,943</u>
<b>總負債</b>	<u>1,773,068</u>	<u>1,776,961</u>
<b>總權益及負債</b>	<u>4,701,386</u>	<u>4,635,312</u>
<b>淨流動資產</b>	<u>593,158</u>	<u>532,246</u>
<b>總資產減流動負債</b>	<u>4,357,778</u>	<u>4,289,369</u>

**未經審核簡明綜合損益表**  
截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月

	附註	截至 3 月 31 日止 3 個月	
		2010 年 千美元	2009 年 千美元
<b>持續經營業務：</b>			
收入		108,424	75,437
銷售成本	3	<u>(78,539)</u>	<u>(40,851)</u>
毛利		29,885	34,586
其他營業收入/(開支)，淨額		13,739	(919)
行政開支		<u>(12,356)</u>	<u>(12,789)</u>
經營溢利		31,268	20,878
財務收入		1,042	1,518
財務費用		<u>(9,399)</u>	<u>(12,488)</u>
經營溢利 (計及財務收入及費用)		22,911	9,908
應佔下列公司溢利減虧損			
- 共控實體		13,615	10,517
- 聯營公司		12,015	13,394
出售一共控實體之溢利		<u>-</u>	<u>5,516</u>
持續經營業務之除所得稅前溢利		48,541	39,335
所得稅回撥/(支出)		<u>792</u>	<u>(3,396)</u>
持續經營業務之期內溢利		<u>49,333</u>	<u>35,939</u>

**已終止經營業務：**

## 已終止經營業務之期內溢利

- 出售一共控實體之稅後溢利	2	<b>84,710</b>	-
- 應佔一共控實體之溢利		-	7,767
		<b>84,710</b>	7,767

**期內溢利**

		<b>134,043</b>	43,706
--	--	----------------	--------

## 應佔溢利：

本公司股權持有人		<b>133,247</b>	43,397
少數股東		<b>796</b>	309
		<b>134,043</b>	43,706

**本公司股權持有人應佔溢利之每股盈利**

## 基本

- 來自持續經營業務	4	<b>2.15 美仙</b>	1.59 美仙
- 來自已終止經營業務	4	<b>3.74 美仙</b>	0.34 美仙
		<b>5.89 美仙</b>	1.93 美仙

## 攤薄

- 來自持續經營業務	4	<b>2.15 美仙</b>	1.59 美仙
- 來自已終止經營業務	4	<b>3.74 美仙</b>	0.34 美仙
		<b>5.89 美仙</b>	1.93 美仙

## 附註：

1. 本集團的其他非流動資產指預付經營租賃的款項，包括與希臘比雷埃夫斯港港務局 (Piraeus Port Authority S.A.) 就希臘比雷埃夫斯港 2 號及 3 號碼頭為期 35 年的特許經營權 (「特許權」) 而訂立的特許經營權協議有關的未攤銷首筆特許權費。特許權於 2009 年 10 月 1 日開始。
2. 2010 年 3 月，本集團完成出售中遠物流項目，並產生溢利 (扣除稅項及直接開支) 84,710,000 美元。
3. 截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月銷售成本較 2009 年同期的增加多於比例是來自 Piraeus Container Terminal S.A. 的經營成本，該公司於 2009 年 10 月成為本集團一附屬公司。
4. 每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以期內已發行普通股之加權平均數計算，截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月為 2,262,525,573 股 (2009 年同期：2,245,029,298 股)。

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數計算，假設本公司所有已授出而未行使的購股權已行使，並視作無償發行具潛在攤薄效應之普通股數目作出調整後計算，截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月為 2,263,024,300 股。截至 2009 年 3 月 31 日止 3 個月，由於本公司尚未行使之購股權並未對每股盈利造成攤薄影響，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

5. 截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的財務資料與本集團截至 2009 年 12 月 31 日的 2009 年全年綜合財務報表均採用一致的會計政策編製。

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的財務資料是按本集團內部的記錄及財務數據編製，並未經審核。

## 業務情況

### 碼頭

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月，本集團持有的碼頭公司處理總吞吐量達 10,645,861 標準箱 (2009 年同期：8,937,579 標準箱)，比去年同期上升 19.1%。

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月，環渤海地區碼頭、長江三角洲地區碼頭、珠江三角洲和東南沿海地區碼頭及海外地區碼頭的吞吐量分別為 3,878,998 標準箱 (2009 年同期：3,425,216 標準箱)、2,011,319 標準箱 (2009 年同期：1,910,891 標準箱)、3,447,536 標準箱 (2009 年同期：2,727,701 標準箱) 及 1,308,008 標準箱 (2009 年同期：873,771 標準箱)，同比上升分別為 13.2%、5.3%、26.4% 及 49.7%。

截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月，本集團營運中碼頭吞吐量情況如下：

	截至 3 月 31 日止 3 個月		
	2010 年 (標準箱)	2009 年 (標準箱)	同比變化
<b>環渤海</b>	<b>3,878,998</b>	<b>3,425,216</b>	<b>+13.2%</b>
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司	2,397,439	2,175,881	+10.2%
青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司	297,881	283,271	+5.2%
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	402,698	313,950	+28.3%
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	431,427	432,461	-0.2%
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司 <sup>註1</sup>	67,208	不適用	不適用
營口集裝箱碼頭有限公司	282,345	219,653	+28.5%
<b>長江三角洲</b>	<b>2,011,319</b>	<b>1,910,891</b>	<b>+5.3%</b>
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	491,217	561,429	-12.5%
上海集裝箱碼頭有限公司	690,584	715,483	-3.5%
寧波遠東碼頭經營有限公司	315,987	245,323	+28.8%
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	189,516	134,183	+41.2%
揚州遠揚國際碼頭有限公司	66,038	40,580	+62.7%
南京港龍潭集裝箱有限公司	257,977	213,893	+20.6%
<b>珠江三角洲和東南沿海</b>	<b>3,447,536</b>	<b>2,727,701</b>	<b>+26.4%</b>
中遠一國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	346,328	298,020	+16.2%
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	2,176,063	1,837,800	+18.4%
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	644,325	348,883	+84.7%
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	221,229	188,394	+17.4%
晉江太平洋港口發展有限公司	59,591	54,604	+9.1%
<b>海外</b>	<b>1,308,008</b>	<b>873,771</b>	<b>+49.7%</b>
Piraeus Container Terminal S.A.	191,232	不適用	不適用
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	693,194	575,726	+20.4%
COSCO-PSA Terminal Private Limited	262,569	162,035	+62.0%
Antwerp Gateway NV	161,013	136,010	+18.4%
<b>中國碼頭集裝箱總吞吐量</b>	<b>9,337,853</b>	<b>8,063,808</b>	<b>+15.8%</b>
<b>集裝箱總吞吐量</b>	<b>10,645,861</b>	<b>8,937,579</b>	<b>+19.1%</b>
<b>散雜貨總吞吐量 (噸)</b>	<b>5,856,682</b>	<b>2,688,414</b>	<b>+117.8%</b>

註 1: 天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司於 2010 年 1 月開始試營運。

註 2: 2009 年集裝箱吞吐量不包括大連港集裝箱股份有限公司之吞吐量，本集團於 2009 年 6 月簽署協議出售大連港集裝箱股份有限公司之 8.13% 股權，該出售已於 2010 年 1 月完成。該碼頭公司於 2009 年第一季度之吞吐量為 628,790 標準箱。

## 集裝箱租賃、管理及銷售

於 2010 年 3 月 31 日，本集團經營及管理的集裝箱總箱隊達 1,565,291 標準箱，比 2009 年 3 月 31 日的 1,615,202 標準箱減少 3.1%。在總箱隊規模中，自有箱佔 46.9% (2009 年 3 月 31 日：46.2%)；管理箱佔 45.6% (2009 年 3 月 31 日：46.5%)；售後租回箱佔 7.5% (2009 年 3 月 31 日：7.3%)。整體平均出租率截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月為 93.5% (截至 2009 年 3 月 31 日止 3 個月：91.3%)。

於 2010 年 3 月 31 日，箱隊規模分佈如下：

		於 2010 年 3 月 31 日	於 2009 年 3 月 31 日	同比變化
<u>自有箱</u>				
中遠集裝箱運輸有限公司	標準箱	<b>398,068</b>	430,463	<b>-7.5%</b>
	佔總數百分比	<b>25.4</b>	26.6	<b>-1.2 百分點</b>
國際客戶	標準箱	<b>336,437</b>	316,244	<b>+6.4%</b>
	佔總數百分比	<b>21.5</b>	19.6	<b>+1.9 百分點</b>
<u>管理箱</u>				
國際客戶	標準箱	<b>712,692</b>	750,401	<b>-5.0%</b>
	佔總數百分比	<b>45.6</b>	46.5	<b>-0.9 百分點</b>
<u>售後租回箱</u>				
中遠集裝箱運輸有限公司	標準箱	<b>118,094</b>	118,094	-
	佔總數百分比	<b>7.5</b>	7.3	<b>+0.2 百分點</b>
<b>總箱隊規模</b>	標準箱	<b>1,565,291</b>	1,615,202	<b>-3.1%</b>

## 集裝箱製造業務

集裝箱製造業務對本集團的盈利貢獻下跌 41.1% 至 10,360,000 美元 (2009 年同期：17,602,000 美元)。當中包括應佔中國國際海運集裝箱 (集團) 股份有限公司利潤 10,360,000 美元 (2009 年同期：12,086,000 美元)，同比下跌 14.3%，及 2009 年出售上海中集冷藏箱有限公司溢利 5,516,000 美元。

## 審慎行事聲明

本公司的股東及潛在投資者應注意本公告中所載資料乃未經審核的資料，投資者應避免依賴截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月的財務及業務情況。

本公司的股東及潛在投資者在買賣本公司股份時應該謹慎，如對個人投資情況有任何疑問，應徵詢專業顧問的意見。

承董事會命  
中遠太平洋有限公司  
副主席兼董事總經理  
徐敏杰

香港，2010 年 4 月 28 日

在本公告日期，本公司董事會成員包括陳洪生先生<sup>2</sup> (主席)、李建紅先生<sup>1</sup>、許立榮先生<sup>2</sup>、孫月英女士<sup>1</sup>、徐敏杰先生<sup>1</sup> (副主席兼董事總經理)、孫家康博士<sup>2</sup>、何家樂先生<sup>1</sup>、黃天祐博士<sup>1</sup>、尹為宇先生<sup>1</sup>、李國寶博士<sup>3</sup>、周光暉先生<sup>3</sup>、范華達先生<sup>3</sup>及范徐麗泰博士<sup>3</sup>。

<sup>1</sup> 執行董事

<sup>2</sup> 非執行董事

<sup>3</sup> 獨立非執行董事